

MATSUDO CITY GUIDELINES FOR PUBLIC SIGNS
(EXCERPT ON PICTOGRAMS)
APRIL, 2022

■ 公共・一般施設 PUBLIC FACILITIES



■ 交通施設 TRANSPORTATIONS

					
航空機／空港 Aircraft/Airport	鉄道／鉄道駅 Railway/Railway station	船舶／フェリー／港 Ship/Ferry/Port	ヘリコプター／ ヘリポート Helicopter/Heliport	バス／バスのりば Bus/Bus stop	タクシー／ タクシーのりば Taxi/Taxi stop
					
レンタカー Rent a car	一般車 Car	自転車 Bicycle	レンタサイクル／ シェアサイクル Rental bicycle/Bicycle sharing	ロープウェイ Cable car	ケーブル鉄道 Cable railway
					
駐車場 Parking	出発 Departures	到着 Arrivals	乗り継ぎ Connecting flights	手荷物受取所 Baggage claim	税関／荷物検査 Customs/Baggage check
					
出国手続／入国手続／ 検疫／書類審査 Immigration/Quarantine/ Inspection	駅事務室／駅係員 Station office/Station staff				

■ 商業施設 COMMERCIAL FACILITIES

					
レストラン Restaurant	喫茶・軽食 Coffee shop	バー Bar	ガソリンスタンド Gasoline station	会計 Cashier	店舗／売店 Shop
					
新聞・雑誌 Newspapers, magazines	薬局 Pharmacy	理容／美容 Barber/Beauty salon	手荷物託配 Baggage delivery service	コンビニエンスストア Convenience store	

■ 觀光・文化・スポーツ施設

TOURIST, CULTURAL, AND SPORT FACILITIES



■ 安全

EMERGENCY



■ 禁止

PROHIBITION



■ 注意 CAUTION



一般注意
General caution



障害物注意
Caution, obstacles



上り段差注意
Caution, uneven access/up



下り段差注意
Caution, uneven access/down



滑面注意
Caution, slippery surface



転落注意
Caution, drop



天井に注意
Caution, overhead



ホームドア：ドアに手を挟まないように注意
Caution, closing doors



感電注意
Caution, electricity

■ 指示 MANDATORY



一般指示
General mandatory



静かに
Quiet please



シートベルトを締める
Fasten seat belt



左側にお立ちください
Please stand on the left



右側にお立ちください
Please stand on the right



距離を保ってください
Keep your physical distance



マスクを着用してください
Wear a facial mask



手を消毒してください
Disinfect your hands



換気してください
Please ventilate



一列並び
Line up single file



二列並び
Line up in twos



三列並び
Line up in threes



四列並び
Line up in fours



矢印
Directional arrow



応用例
Variants

■ アクセシビリティ ACCESSIBILITY



障害のある人が使える設備
Accessible facility



スロープ
Slope



オストメイト用設備／
オストメイト
Facilities for Ostomy /
Ostomate



コミュニケーション
Communication in the
specified language



コミュニケーション：
筆談対応
Communication : Writing



介助用ベッド
Care bed



カームダウン・
クールダウン
Calm down, cool down



高齢者優先設備
Priority facilities
for elderly people



障害のある人・けが人
優先設備
Priority facilities
for injured people



内部障害のある人
優先設備
Priority facilities for
people
with internal disabilities,
heart pacer, etc.



乳幼児連れ優先設備
Priority facilities for
people
accompanied with small
children



妊娠婦優先設備
Priority facilities
for expecting mothers



高齢者優先席
Priority seats
for elderly people



障害のある人・けが人
優先席
Priority seats
for injured people



内部障害のある人
優先席
Priority seats for people
with internal disabilities,
heart pacer, etc.



乳幼児連れ優先席
Priority seats for people
accompanied with small
children



妊娠婦優先席
Priority seats
for expecting mothers